

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH

DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

FEBRUARY 21, 2021

The First Sunday of Lent

El Primer Domingo de Cuaresma



Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez

Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz

Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

First Sunday of Lent

Before the world began, God knew us, loved us and called us, to know and to love him. The Old Testament describes a number of covenants that God made with his people to prepare them to receive his life more fully. Time and again, however, God's people failed to uphold his covenants and, as a consequence, they separated themselves from his love and protection.

Yet God Loved the world so much that in the fullness of time he sent his only begotten Son to reach, to heal, and ultimately to die, establishing a new, unending covenant in his blood. This is the new covenant that God promised through Ezekiel: "A new heart I will give you, and a new spirit I will put within you. I will put my spirit within you, and cause you to walk in my statutes".

We enter into this new covenant at baptism and, by lives of faith, we allow the Spirit to unite us with Jesus more fully each day. We become a new creation in Christ. Having died with him, it is no longer we who live, but Christ who lives in us.

This miracle of baptism into a new covenant is prefigured in many ways in the Old Testament, but there is none more colorful than the story of Noah. From its earliest days, the Church has seen in the flood an image of the water of baptism, which washes away the sins of the flesh and gives humanity a new beginning.

Our new beginning in baptism is a participation in Jesus' life. Just as he was tested in the wilderness for forty days, we too will experience times of testing and growth. God gives us these seasons to teach us to surrender ourselves to him more fully and to show us how utterly faithful he is to his promises. He loves us so much that he will never abandon us. All he asks is that we trust him, just as Noah and his family did, to see us through the storms.

Primer Domingo de Cuaresma

Antes que el mundo comenzara, Dios nos conocía, nos amó y nos llamó, a conocerlo y amarlo. El Antiguo Testamento describe una serie de convenios que Dios hizo con su pueblo para prepararlos para recibir su vida más plenamente. Una y otra vez, sin embargo, el pueblo de Dios no cumplió con sus convenios y, como consecuencia, se separó de su amor y protección. Sin embargo, Dios amó tanto al mundo que en la plenitud del tiempo envió a su Hijo unigénito para alcanzar, sanar y finalmente morir, estableciendo un pacto nuevo e interminable en su sangre. Este es el nuevo pacto que Dios prometió a través de Ezequiel: "Un corazón nuevo te daré, y un espíritu nuevo pondré dentro de ti. Pondré mi espíritu dentro de ti, y haré que andes en mis estatutos".

Entramos en este nuevo pacto en el bautismo y, por medio de una vida de fe, permitimos que el Espíritu nos una más plenamente con Jesús cada día. Nos convertimos en una nueva creación en Cristo. Habiendo muerto con él, ya no somos nosotros los que vivimos, sino Cristo quien vive en nosotros.

Este milagro del bautismo en un nuevo pacto está prefigurado de muchas maneras en el Antiguo Testamento, pero no hay ninguno más colorido que la historia de Noé. Desde sus primeros días, la Iglesia ha visto en el diluvio una imagen del agua del bautismo, que lava los pecados de la carne y da a la humanidad un nuevo comienzo.

Nuestro nuevo comienzo en el bautismo es una participación en la vida de Jesús. Así como fue probado en el desierto durante cuarenta días, nosotros también experimentaremos tiempos de prueba y crecimiento. Dios nos da estas temporadas para enseñarnos a entregarnos a él más plenamente y para mostrarnos cuán absolutamente fiel es a sus promesas. Nos ama tanto que nunca nos abandonará. Todo lo que pide es que confiemos en él, tal como lo hicieron Noah y su familia, para ayudarnos a atravesar las tormentas.

Mass Intentions for the Week

Saturday February 20th

5:00 p.m.: Epifania R. Flores +

Sunday February 21st

8:00 a.m.: Evelia Perez +

10:00 a.m.: Florentina Padia +

12:00 p.m.: No Mass

Monday February 22nd

No Mass

Tuesday February 23rd

8:00 a.m.: Parishioners

Wednesday February 24th

6:00 p.m.: Francisco Pérez y Agustina Delgado +

Thursday February 25th

6:00 p.m.: Benditas Almas en Purgatorio

Friday February 26th

8:00 a.m.: María Mireles +

Saturday February 27th

5:00 p.m.: Floyd Martinez, Sr. +

Sunday February 28th

8:00 a.m.: Emelia García Pérez +

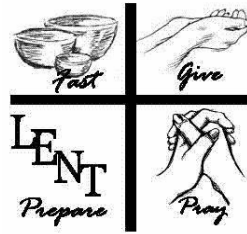
10:00 a.m.: Florentina Padia +

12:00 p.m.: No Mass

Pope Francis Tweets: #Lent is precisely the season of hope when we turn our gaze back to the God who is patient. Saint Paul passionately urges us to place our hope in reconciliation: “Be reconciled to God” (2 Cor 5:20).

Tweets del Papa Francisco:

#La cuaresma es precisamente el tiempo de la esperanza cuando volvemos la mirada hacia el Dios paciente. San Pablo nos insta apasionadamente a poner nuestra esperanza en la reconciliación: “Reconciliaos con Dios” (2 Co 5, 20).



LENT runs from Ash Wed., February 17, until the Mass of the Lord’s Supper on Holy Thursday, April 1.

La CUARESMA se extiende desde el miércoles de ceniza, 17 de febrero, hasta la Misa de la Cena del Señor el Jueves Santo, 1 de abril.

RULES FOR FASTING/ABSTINENCE Ash Wednesday and Good Friday are obligatory days of fasting and abstinence for Catholics. In addition, Fridays during Lent are obligatory days of abstinence. For members of the Latin Catholic Church, the norms on fasting are obligatory from age 18 until age 59. When fasting, a person is permitted to eat one full meal, as well as two smaller meals that together are not equal to a full meal. The norms concerning abstinence from meat are binding upon members of the Latin Catholic Church from age 14 onwards. If possible, the fast on Good Friday is continued until the Easter Vigil (on Holy Saturday night) as the “paschal fast” to honor the suffering and death of the Lord Jesus, and to prepare ourselves to share more fully and to celebrate more readily his Resurrection. More information on fast and abstinence can be found at www.usccb.org.

REGLAS PARA EL AYUNO / ABSTINENCIA El Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días obligatorios de ayuno y abstinencia para los católicos. Además, los viernes de Cuaresma son días obligatorios de abstinencia. Para los miembros de la Iglesia Católica Latina, las normas sobre el ayuno son obligatorias desde los 18 hasta los 59 años. Al ayunar, una persona puede comer una comida completa, así como dos comidas más pequeñas que juntas no equivalen a una comida completa. Las normas relativas a la abstinencia de carne son vinculantes para los miembros de la Iglesia Católica Latina desde los 14 años en adelante. Si es posible, el ayuno del Viernes Santo se continúa hasta la Vigilia Pascual (la noche del Sábado Santo) como el “ayuno pascual” para honrar el sufrimiento y la muerte del Señor Jesús, y para prepararnos para compartir más plenamente y celebrar más fácilmente su resurrección. Puede encontrar más información sobre el ayuno y la abstinencia en www.usccb.org.

1st Reading Genesis 9:8-15
2nd Reading 1 Peter 3:18-22
Today’s Gospel Mark 1:12-15
Jesus is tempted in the desert by Satan.



On the first Sunday of Lent, the Gospel reading in each Lectionary cycle is about Jesus’ temptation in the desert. This event in the life of Jesus is reported in each of the Synoptic Gospels—Matthew, Mark, and Luke—but it is not found in John’s Gospel. This year we read Mark’s account of this event. In Mark’s Gospel, the desert marks beginning of Jesus’ battle with Satan; the ultimate test will be in Jesus’ final hours on the cross. In a similar way, our Lenten observances are only a beginning, a preparation for and a reinforcement of our ongoing struggle to resist the temptations we face in our lives. During Lent, we are led by the Holy Spirit to remember the vows of Baptism in which we promised to reject sin and to follow Jesus. Just as Jesus was ministered to by the angels, God also supports us in our struggle against sin and temptation. We succeed because Jesus conquered sin once and for all in his saving death on the cross.

Mount Carmel Sick List If you have anyone to renew or add to the list Call the Parish office at 979-532-3492

Lista de enfermos del Monte Carmelo Si tienes a alguien para renovar o agregar a la lista , llame a la oficina parroquial al 979-532-3492

Beatrice Aguilar, Margaret Castro, Pauline Gonzalez, Haven Heffner, Antonio Martinez, Leonor Nuñez, Bella Olvera, Mercedes Owens, Teresa Siska, Deacon David Valdez, David Vela, and for all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For all who are in the military.



BAZAAR / JAMAICA

Parish Fundraiser: Due to COVID-19 restrictions, we will be having a **Dinner & Raffle** to take place of our annual bazaar. Thank you to everyone who has signed up to donate a Visa Gift card for our raffle. Don't forget that the deadline to have the Visa Gift cards turned in to the parish office is **Friday, May 7th**.

Recaudación de fondos parroquial: Debido a las restricciones de COVID-19, tendremos una **cena y rifa** en lugar de nuestra Jamaica anual. Gracias a todos los que se han inscrito para donar una tarjeta de regalo Visa para nuestro sorteo. No olvide que la fecha límite para entregar las tarjetas de regalo Visa a la oficina parroquial es el **viernes 7 de mayo**.



Knights of Columbus #3262 Scholarship Raffle and BBQ Cook-Off March 5-6, 2021 Contact Richard Zahn (979-533-0428) or Binky Macek (979-533-2835) for tickets and/or more info!



Lenten Retreat

A silent retreat planned for Lent. "From Ashes to Glory" is a silent Lenten retreat set for Feb. 25-28 at the Spiritual Renewal Center. The Rev. Michael Rother, pastor of St. Phillip the Apostle Catholic Church in El Campo, along with Deacon Larry Hoelscher of St. Philip and his wife, Patricia Hoelscher who is a spiritual director for the Emmaus Counseling Center in Victoria, are leading the retreat. All rooms will be private, and the organizers are following strict COVID-19 procedures. Cost of the retreat is \$225 and includes seven meals. Payment can be made to St. Philip Catholic Church, c/o Deacon Larry Hoelscher, 304 West Church St., El Campo, TX 77437. More information and the registration form are available by visiting www.stphilipapostle.org/faith-formation, or by calling Patricia Hoelscher 979-257-9984.

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.



Weekly Parish Support February 14, 2021

Envelopes.....	\$	325.00
Loose Collection.....	\$	396.00
Total First Collection.....	\$	721.00
CCD Fund.....	\$	5.00
Masses.....	\$	25.00
Candles.....	\$.50
Total other Revenue.....	\$	30.50
Total Sunday Collection.....	\$	751.50

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:

www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede también enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.

LENTEN RICE BOWL COLLECTIONS

Catholic Relief Services Rice Bowl Collection

Every weekend Mass, February 21 through April 4
COLECCIONES DEL PLATO DE ARROZ DE CUARESMA Colecta de Plato de arroz de Catholic Relief Services Misas de cada fin de semana, del 21 de febrero al 4 de abril

FIRST WEEK OF LENT

HUNGER IN OUR WORLD Jesus told us that whatever we did for one of these least brothers of his we did for him. Reflect on the challenge of global hunger— it is a reality for millions of our sisters and brothers. What will you do to support the hungry in our community and around the world? Visit crsricebowl.org to learn more.

PRIMERA SEMANA DE CUARESMA HAMBRE EN NUESTRO MUNDO

Jesús nos dijo que lo cuanto hagamos a uno de estos hermanos pequeños, se lo hacemos a Él. Reflexiona sobre el hambre en el mundo: es una realidad para millones de nuestros hermanos. ¿Qué harás para apoyar a los que sufren hambre en nuestra comunidad y en todo el mundo? Visita crsplatodearroz.org para obtener más información

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492